



大会

第六十四届会议

正式记录

第一〇九次全体会议

2010年7月30日星期五下午3时举行
纽约

主席： 阿里·阿卜杜拉萨姆·图里基先生 (阿拉伯利比亚民众国)

因主席缺席，副主席克里斯琴先生(加纳)主持会议。

下午3时20分开会。

议程项目7(续)

安排工作、通过议程和分配项目

代理主席(以英语发言)：大会现在将在关于任命行政和预算问题咨询委员会成员的议程项目112分项目(a)下审议文件A/64/101/Add.2中所载的秘书长说明。成员们记得，大会在2010年3月16日第75次全体会议上结束了对议程项目112分项目(a)的审议。

为使大会能够审议秘书长的说明，有必要重新审议议程项目112分项目(a)。

我是否可以认为大会希望重新审议议程项目112分项目(a)？

就这样决定。

代理主席(以英语发言)：代表们还记得，大会在2009年9月18日第2次全体会议上将该分项目分配给第五委员会。为使大会能够快速处理该分项目，我是否可以认为大会同意直接在全体会议上审议该分项目？

就这样决定。

代理主席(以英语发言)：我是否还可以认为，大会同意立即着手审议议程项目112分项目(a)？

就这样决定。

议程项目112(续)

任命各附属机构成员以补空缺，并作出其他任命

(a) 任命行政和预算问题咨询委员会成员

秘书长的说明(A/64/101/Add.2)

代理主席(以英语发言)：秘书长在其说明中通知大会，他收到日本关于嘉治美佐子女士自2010年8月1日起辞去行政和预算问题咨询委员会职位的通知。因此，大会须在本届会议任命一人填补空缺，其任期为嘉治女士到2010年12月31日届满的任期的剩余部分。

秘书长还通知大会，日本政府已提名杉山明先生填补因嘉治女士辞职而出现的空缺。说明中进而指出，亚洲国家集团主席已通知秘书处，该集团已认可杉山先生为候选人。

因此，我是否可以认为大会希望任命杉山明先生为行政和预算问题咨询委员会成员，任期从2010年8月1日起，到2010年12月31日止。

就这样决定。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



代理主席 (以英语发言): 我是否可以认为大会希望结束对议程项目 112 分项目 (a) 的审议?

就这样决定。

议程项目 104 (续)

预防犯罪和刑事司法

决议草案 (A/64/L. 64)

代理主席 (以英语发言): 各位成员记得, 大会于 2010 年 6 月在议程项目 104 下举行了跨国有组织犯罪问题高级别特别会议。

我要征询大会是否预备立即着手审议文件 A/64/L. 64 中所载的决议草案。在这方面, 由于这份决议草案今天才散发, 因而必须免除议事规则第 78 条的相关规定。该条的内容如下:

“作为一般规定, 任何提案不得在大会会议上加以讨论或表决, 除非其复制本至迟已于会议前一天散发给所有代表团。但修正案或程序性动议的复制本即使尚未散发或仅于当天散发, 主席仍可准许对这些修正案或动议进行讨论和审议。”

除非有人反对, 否则我就认为大会同意这一提议。

就这样决定。

代理主席 (以英语发言): 在进一步开展工作之前, 我谨通知各位成员, 对决定草案 A/64/L. 64 应作如下订正。第 4 段中的“本决议附件第 36 段”应改为“本决议第 38 段”。

我们现在开始审议经口头订正的决定草案 A/64/L. 64。

我请秘书处代表就经口头订正的决定草案 A/64/L. 64 发言。

张赛进先生 (大会和会议管理部) (以英语发言): 关于题为“联合国打击贩运人口的全球行动计划”的

决议草案 A/64/L. 64, 我谨代表秘书长根据大会议事规则第 153 条正式提出如下关于所涉经费问题的说明。

按照决议草案第 2 段、第 4 段、第 5 段、第 6 段和第 7 段, 大会将决定在为期一天的大会高级别会议上正式启动该行动计划, 并敦促会员国、联合国和其他国际、区域和次区域组织以及民间社会, 包括非政府组织和私营部门与媒体充分和有效实施行动计划的规定和其中概述的相关活动。

大会将决定根据决议草案附件第 38 段的规定, 设立一个联合国贩运人口特别是妇女和儿童行为受害者自愿信托基金, 并请秘书长为基金的有效运作采取一切必要措施, 确认过去和目前对支持打击贩运人口的努力的其他资金来源的捐助。大会将请秘书长根据现有就关于预防犯罪和刑事司法的议程项目向大会提出报告的义务, 在报告中增加一节, 介绍关于联合国系统执行行动计划的情况。

大会将决定在 2013 年评估执行行动计划进展情况, 并请秘书长在这方面采取一切必要措施。大会将请秘书长提出提议, 通过重新分配 2012-2013 两年期拟议方案预算资源, 解决按照行动计划增强联合国毒品和犯罪问题办公室 (禁毒办) 的能力所需秘书处人员配置和方案资金问题。

大会将通过决议草案 A/64/L. 64 附件第 11、17、38、46、50、55、57、58、59 和 60 段, 强烈敦促联合国所有主管实体协调努力, 切实打击贩运人口活动和保护受害者人权, 包括通过机构间打击贩运人口协调小组和联合国全球打击贩卖人口活动倡议。

大会将制定或加强特别是如禁毒办等组织制定的受害者身份查验程序, 包括制定适当的非歧视性措施, 帮助在弱势人口中查验贩运人口受害者。

大会将设立联合国贩运人口特别是妇女和儿童行为受害者自愿信托基金, 通过政府、政府间和非政府组织已建立的渠道, 向贩运人口受害者提供人道主义、法律和资金援助。该基金应作为禁毒办管理的联

联合国预防犯罪和刑事司法基金的附属基金运作，依照《联合国财务条例和细则》和其他相关规定经管，接受一个由具备贩运人口领域相关经验的 5 人组成的董事会的建议，这 5 人应由秘书长在与会员国及禁毒办执行主任协商后任命，适当考虑公平地域分配。

大会将利用现有、包括禁毒办提供的技术援助，加强打击贩运人口的刑事司法手段，确认能力建设是打击贩运人口的一个非常重要的组成部分，并鼓励和增加联合国系统内的协调一致性。

大会将强化为打击贩运人口而开展的国际、区域和次区域合作和向来源国、目的地国和过境国提供的技术援助，以加强这些国家预防一切形式的贩运人口的能力。

大会将鼓励禁毒办、其他联合国机构、基金和方案及国际与区域组织，应请求继续协助会员国加强决策、立法安排、边防检查及执法合作、宣传和能力建设，交流和借鉴协助贩运人口受害者的最佳做法。

大会还将鼓励联合国机构、基金和方案，根据《公约》缔约方会议设立的无限成员名额政府间政府专家技术援助工作组的建议，继续提高在贩运人口领域提供技术援助工作的一致性和效率。

大会将敦促秘书长在禁毒办的协调下加速强化机构间打击贩运人口协调小组，以确保联合国系统打击贩运人口活动的统筹组织和一致性。

大会将请秘书长作为优先事项加强禁毒办收集情报的能力，并与会员国密切协作，从 2012 年起两年提交一次报告，以全面、可靠和平衡的方式介绍在国家、区域和国际层面贩运人口活动的模式和流向，并分享各项举措和机制创造的最佳做法与经验教训。

根据决议草案附件第 60 段，因执行部分各段落而产生的各种活动设想将于 2012 年 1 月 1 日起实施。因此，决议草案的通过将不会引起 2010-2011 两年期拟议方案预算增加任何额外资源需求。

关于 2012-2013 年两年期所需资源，秘书长打算与方案管理人员协商处理决议草案 A/64/L.64 附件第 2、4、5、6、7 段和第 11、17、38、46、50、55、57、

58、59 和 60 段规定活动和任务，决定开展这些活动和执行这些任务需要哪些方案变动和资源。因此，如果大会通过这项决议草案，秘书长将在大会第六十六届会议主要会期期间，在提交 2012-2013 两年期拟议方案预算时向大会介绍其中所涉方案变动和所需资源细节。

代理主席 (以英语发言)：大会现在将对经口头更正、题为“联合国打击贩运人口的全球行动计划”的决议草案 A/64/L.64 作出决定。

我是否可以认为，大会决定通过经口头更正的决议草案 A/64/L.64？

经口头更正的决议草案 A/64/L.64 获得通过(第 64/293 号决议)。

代理主席 (以英语发言)：我现在代表大会主席阿里·图里基先生阁下宣读一份有关大会通过题为“联合国打击贩运人口的全球行动计划”的第 64/293 号决议的声明。

“我欢迎大会协商一致通过题为‘联合国打击贩运人口的全球计划’的决议。

“我谨感谢共同主持人葡萄牙常驻代表莫赖斯·卡布拉尔先生阁下和佛得角常驻代表佩德罗·蒙泰罗·利马先生阁下推动这一进程。也请让我感谢安东尼奥·马里亚·科斯塔先生和联合国毒品和犯罪问题办公室所提供的重要支持。

“我祝贺所有成员在此问题上作出努力和奉献，这也重申了它们对于促进和保护人权的承诺。

“60 年前，大会通过了《世界人权宣言》。它宣布，人人生而自由，任何人不得使为奴隶或奴役；一切形式的奴隶制度和奴隶买卖，均应以禁止。然而，如今有数百万人，其中多数是妇女和儿童，成为被叫作贩运人口活动的当代形式的奴隶制度的受害者。

“集体承诺消除这一威胁促成了本《行动计划》的通过，它将加强和巩固有效和全面的措施，

包括在各个层面开展合作，防止和打击贩运人口现象，保护其受害者并惩处其实施者。

“各国现在都必须共同努力，执行这项决议和《打击贩运人口全球行动计划》。”

莫赖斯·卡布拉尔先生(葡萄牙)(以英语发言)：请允许我作为这项工作的共同主持人，深切感谢各国代表团本着建设性与合作精神积极参与有关《打击贩运人口全球行动计划》的协商工作。《行动计划》是一项共同努力，来自不同地区的很多代表团在其中发挥了非常重要的作用。不幸的是，贩运人口现象日益加剧。整个国际社会有责任尽可能密切、高效地开展工作，来遏制这一可怕祸害。国际上有义务采取行动。这就是我们刚才通过的《行动计划》的目的和原因。

我愿赞扬坐在我身边的安东尼奥·马里亚·科斯塔先生。他作为联合国毒品和犯罪问题办公室(禁毒办)执行主任的任期在几天后即将届满。没有他在纽约办公室的大力支持和辛勤工作，就不可能有《行动计划》。在这方面，我愿具体提到 Simone Monasebian 女士和沙希·卡拉先生的不懈工作和支持。

我非常感谢安东尼奥·马里亚·科斯塔先生致力于打击贩运人口活动，以及他对我们作为推动者进行的工作给予的大力支持。因此，我感到遗憾的是，今天主要因为人为的程序原因，他没有能够在大会正式发言。

还请允许我对来自佛得角和葡萄牙代表团的全体成员表示感谢。他们帮助指引我们方向，为我们的工作作出了杰出贡献，常常每天都是这样，而且每天都工作很多小时。

这项《全球行动计划》是影响深远的协商和谈判的结果，而且落实了大会的意愿。《行动计划》促进了普遍批准《打击跨国组织犯罪公约》和《打击贩运人口议定书》。它还加强了现有文书的执行，帮助了会员国加强防止和打击贩运人口活动的本国和区域承诺。它要求国际组织、各国和其它方面更好地协

调，还要求提高人们特别是民间社会对于贩运人口现象的认识。

《计划》的结构非常类似《巴勒莫公约》的结构和主要支柱。具体而言，就是防止和打击贩运现象，保护和协助受害者以及促进合作与协调。在计划的每个章节，我们都明确了处理贩运人口问题的具体承诺，它们与原先商定的法律文书是一致的。我愿重申，《计划》不会重复和替代现有法律文书，或是转移人们对于它们的注意力，肯定也不会损害具有法律约束力的国际条约的现实意义和重要性。相反，我认为它将加强此类文件，并促进它们得到普遍批准和有效执行。该文件每个章节都有一些段落明确提到这些至关重要的法律文书，以及它们认为打击贩运人口现象所需采取的具体行动。

但除了执法角度之外，《行动计划》也包括了对于我们在大会这里所开展的工作具有核心意义的其它层面的问题。我们认为，这些层面的问题当然使国际社会打击贩运人口活动的努力具有增值效应。它引入了人权视角和社会发展视角，而这两者对于我们努力打击贩运人口活动都至关重要。

按照这一逻辑，《行动计划》几次谈到人权文书和机构以及特别报告员的工作，后者在整个文本中都得到了突出。《计划》还包含了面向受害者的做法，因为保护受害者应当是我们在国内、地区和国际努力打击贩运活动的另一项核心内容。在这方面，《行动计划》使受害者可以得到非常具体的结果。它成立了贩运人口现象受害者信托基金。

我愿强调的第二个具体结果是，将提交全球报告，说明贩运方式和流动、最佳做法、从禁毒办将于2012年开始制定的区域倡议和机制中汲取的教训。这份全球报告和2009年提交的载有贩运人口活动的数据和信息的报告一样，必定有助于我们调整行动。

我们特别重视的另一项内容是，《计划》要求更好地协调各种努力，将贩运人口问题纳入在联合国系

统内处理经济发展、人权、法治、善治、自然灾害问题和冲突后重建的各项政策和方案的主流。

最后但并非最不重要的一点是，《计划》鼓励并强调了区域努力和交流良好做法的重要性。很多会员国已在本国和区域框架内开展了大量工作。这些经验以及交流最佳做法对于其它很多会员国来说，肯定将是非常宝贵的。

最后，我要说，作为这项工作的推动者，我有时会感到工作很艰巨，但从我个人来说，也感到很有收获，特别是当我们得以弥合各国代表团之间的分歧，就如此重要的一个问题达成跨区域共识的时候。

利马先生(佛得角)(以法语发言)：今天对于贩运人口现象的众多受害者和联合国来说是一个了不起的日子。这是因为我们以协商一致方式通过了《打击贩运人口全球行动计划》。它不仅是我们提交给世界的法律层面的基本文件，而且更重要的是，它是一份贩运人口现象的受害者以及受到这一可憎做法的威胁或成为其目标的人可以参照、并能够给他们带来希望的文件。贩运人口使人沦为消费品和任人宰割的战利品，受到最低级本能和最骇人听闻的讨价还价行为的摆布。

有了《行动计划》，我们就为全世界正受到这种做法之害的所有人带来了新希望。这种做法远未消失，而是在和平时期或战时再次抬头，成为在世界各地造成破坏、让男女老幼无一幸免的祸害。当我想到儿童——特别是儿童——被迫从事他们无力从事的、损害其健康而只是为了满足贩运者轻易获利的渴望，或是被堕落者或恋童癖者用于性目的之时——当我想到这些年幼的受害者之时，我对自己能够作为共同推动者，为酝酿这项《行动计划》作出贡献感到很欣慰。我相信，该《行动计划》将在联合国史册上留下印记。

但是，为了做到这一点，我们将需要所有利益攸关方——各国、各国政府、各级感兴趣的组织，包括政府和非政府组织、私营组织、民间社会团体以及世

界各地有良好意愿的人作出更多承诺。这个危险不仅是真实存在的，而且在各个地方日益明显。它对社区和个人生活的影响毋庸置疑，而且，给我们社会造成的后果不可估量。

据估计，全世界有 400 万妇女和女童被买卖，陷入强迫婚姻、卖淫或奴役之中，而且，每年有约 100 万儿童进入性交易行业。一些剥削儿童的做法司空见惯，以致它们被视而不见，引起的不过是短暂的不赞许。这个体制长期存在，沉默成为普遍现象，而每个有良好意愿的人都在呼吁谴责这个体制最显而易见的做法，在这个体制中，利润、贫穷以及邪恶相互交织，而那些由于虐待在沉默中死去的儿童，他们的生活苦不堪言。

联合国毒品和犯罪问题办公室(禁毒办)执行主任安东尼·马里亚·科斯塔先生在其 2009 年 2 月的富有勇气和启示性的报告中，解释说，这份报告

“增进我们对在现代奴隶市场中起作用的各种因素的部分认识。然而，国际标准化数据尚不可得，这一制约因素妨碍在各国之间以及各国与禁毒办共享信息。总体统计数据无法汇总，无论在地域层面还是在专题层面都未能这样做。”

“因此，我们对这个问题，以及其各组成要素如何互动形成整体仍然缺少全面理解。”

“我们应当，但目前尚未能够把目前的奴隶市场细分成各个组成部分(需求、供应、贩运以及相关价格)。我们必须，但(由于缺乏数据)而未能把不同类型的奴役行为分门别类：欧洲通过儿童乞讨来进行剥削的行为有别于在澳大利亚的一家妓院中，或者街头发生的事情。还必须调整预防措施，以考虑到一位卖掉其未成年女儿的亚洲父亲所处的情形不同于迫使一名非洲少年加入杀人者乌合之众的情形，也不同于与在美洲迫使一名非法移民进入血汗工厂的情形。救助受害者和惩处罪犯的措施必须各有不同。”(《关于贩运人口问题的全球报告》执行摘要)

我要盛赞安东尼奥·马利亚·科斯塔先生为其一直在各地捍卫的事业作出不懈的自我牺牲。我也要表示，我国政府十分感谢他领导禁毒办采取良好、不懈和令人鼓舞的行动并感谢他的办公室在纽约作出的贡献，没有此种贡献我们便难以取得这个成果。我还要感谢 Monasebian 女士和沙希·卡拉先生所作的一切努力。

禁毒办的工作应当激励我们努力谴责贩运行为，并突出强调文明社会中卑鄙的行为。这应当是《行动计划》的宗旨。帮助增进对这种可憎的贩运行为的认识将使各国打击贩运者的努力有可能更加积极和有效，这是由于它们得到了更好的信息、更好的装备，而且更有决心采取行动来防止贩运行为，保护受害者，并把从事贩运行为的人绳之以法。

《行动计划》还应使会员国区域和次区域组织之间的合作有可能扩大，同时加强参与各方努力的有效性。贩运人口行为是一个全球现象。因此，各利益攸关方应当投入所有可用资源，以根除这个现象。

我还要赞扬我们的专家，他们能够听取意见并开展对话。他们为达成一项协商一致案文开展了确实出色的工作。原本不明确的东西得到了所有人的接受。原本被拒绝的内容最终得到了考虑。在很多情况下，误解和不信任被搁置，这样所有人的良好意愿可以占据主导。理解占了上风，以便为了受害者和未来取得实实在在的进展。我们现在应当超越言语，把今天的这项决议和《行动计划》转变为贩运行为受害者生存的保证，对打击贩运者不受惩处的现象的承诺，以及对地球上所有儿童——他们是我们的孩子——都过上正常和尽可能幸福生活的保障。

根迪女士 (埃及) (以英语发言)：我很高兴以埃及的名义和非洲集团主席的身份，在通过题为“联合国打击贩运人口的全球行动计划”、载于 2010 年 7 月 29 日的文件 A/64/L.64 的决议之后，代表联合国非洲集团 53 个成员国作此发言。

非洲集团为今天通过了《打击贩运人口的全球行动计划》感到自豪，本集团认为，这是走向终结人们

成为受害者，起诉罪犯，防止和保护所有人不落入有组织犯罪集团罪恶之手以及补偿受害者并支持国家努力和有关组织为此所做工作道路上的一个里程碑。

我们感到自豪的是，有史以来我们首次得到一个得到普遍核准的机制，以协调我们在国家、区域以及国际上作出的所有努力。《打击贩运人口的全球行动计划》不仅将作为会员国的一个协调机制，而且还将是国际社会一致努力，以防止和打击贩运人口行为的战略框架。

《行动计划》的主要目标之一是推动执行现有国际文书，在这些文书中，最重要的是《关于预防、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童行为的议定书》，它是 2000 年通过的《打击跨国有组织犯罪巴勒莫公约》的补充，并且以统一、一致、全面以及协调的方式，填补各项文书、计划以及战略之间在国家、区域以及国际层面存在的一切空白，这种方式不会重复工作，相反可以巩固和补充现有的打击国家和国际贩运人口贩运行为的努力。

我们今天通过的《全球行动计划》与生俱来就是强有力的。会员国决定走到一起，在国际社会的帮助下，设立新的联合国贩运人口特别是妇女和儿童行为受害者自愿信托基金。我们希望，该基金将尽快投入运作，以造福贩运行为的受害者。

《全球行动计划》不是专属于会员国和联合国系统的文书。它属于所有人，并且应当得到贩运人口问题领域中所有行为者的充分和有效执行，哪怕十年前在国际舞台上还不大看得到那些行为者。国际组织、民间社会以及私营部门在这方面可以发挥重要作用。《全球行动计划》只会协调所有重要行为者的作用。《计划》能够制订许多对打击贩运人口行为来说至关重要的具有前瞻性的行动，其相关和得到明确界定的目标和成绩指标将使我们会员国以及国际社会能够定期审查、评价和评估在实现商定政策目标方面取得的进展，并指导国家政策与高效应对措施保持一致。

新的《联合国全球行动计划》全面考虑到发展中国家和发达国家的不同能力和需要，无论这些国家是

供应国、过境国还是目的地国。在详述会员国要作出的努力的同时，《行动计划》考虑到国际合作、技术协助以及能力建设的极端重要性。《联合国全球行动计划》也确定了不同角色在提高认识、收集信息和提供适当的教育等方面的作用，帮助公众协助在各级水平上作出的打击贩运人口的努力。

这一漫长的道路上充满了障碍和挑战，但是也取得了巨大的成就。这是非洲领导人在沙姆沙伊赫坚定走上的道路，在 2008 年 6 月和 7 月的非洲首脑会议期间，他们在那里作出一项决定，要为通过一项《联合国打击贩运人口的全球行动计划》而共同努力。一年之后，也是在沙姆沙伊赫，不结盟运动领导人也对这项努力表示支持。这条道路导致我们今天在纽约目睹打击贩运人口斗争中的一个里程碑，即大会通过《联合国打击贩运人口的全球行动计划》。

最后，副主席先生，我们应当感谢你本人以及大会主席及其代表的领导，把打击贩运人口的斗争作为主席的优先事项之一。我们也感谢《全球行动计划》的两位主持人——佛得角常驻代表安东尼奥·佩德罗·蒙泰罗·利马大使和葡萄牙常驻代表若泽·菲利普·莫赖斯·卡布拉尔大使——以及他们非常积极的团队不停地投身于实现我们的梦想，催促我们履行职责，完成我们面前的出色文件。

我们也要感谢秘书长和秘书处，特别是联合国毒品和犯罪问题办公室(禁毒办)，继续进行协助会员国打击贩运活动的出色工作，以及支持以协商一致方式通过《全球行动计划》的整个进程。

我们不能忘记不久将离任的禁毒办负责人安东尼奥·马利亚·科斯塔先生富有远见的工作，以及他在打击贩运人口的斗争中的巨大成就。非洲集团也欢迎禁毒办新领导人的任命。我们将愿意在打击有组织犯罪，特别是贩运人口的共同斗争中，同他一道努力。

De Geest 女士(比利时)(以英语发言)：副主席先生，感谢你让我代表欧洲联盟(欧盟)发言。欧洲联盟谨感谢共同主持人提交《全球行动计划》的案文。欧

盟赞赏共同主持人过去数月就这一问题进行的辛勤和仔细的工作，并且非常欣赏他们的所有努力。

人口贩运议题是欧盟的一个主要政治优先事项。欧盟依然坚决致力于打击这一滔天罪行，它是对人类尊严的冒犯，粗暴侵犯了受害者，特别是妇女与儿童的人权。

欧盟坚信，现有法律文书，即《打击跨国有组织犯罪公约》及其议定书，特别是《关于预防、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童行为的议定书》，在这场斗争中的优先地位是不容置疑的，因为它们构成了该领域中国际合作的支柱。

欧盟在该进程中担心，通过这项无约束力的文件，可能会使会员国对于批准和执行具有法律约束力的现有文书失去动力。这项《行动计划》显然无法替代《公约》和《贩运议定书》。这是欧盟的长期立场。

因此，欧盟敦促尚未批准或加入这些文书的会员国批准或加入它们，并且充分 and 有效地执行它们。不幸的是，我们无法按照自己的愿望强烈地发出这项呼吁。欧盟在协商进程中采取了建设性和有原则的方法，进行了真诚的谈判。今天，我们加入了有关《行动计划》的共识。

但是，我们要再次强调，本《计划》的执行，在目前或将来，都不应导致一个平行的进程，损害目前在维也纳开展的进程。欧盟坚持认为，应当非常小心地避免任何重复报告义务的风险，或者更严重的是双重法律标准。为此目的，我们重申并充分支持《公约》缔约国会议发挥的首要的机构性和法律作用。其他伙伴认为难以理解和通融这些基本关切，我们对此感到遗憾。

欧盟看到了关于贩运人口、模式和流动的全球报告的长处。与此同时，欧盟理解，应通过重新划拨款项落实本报告的资金。

欧盟认为，人权层面在打击贩运的斗争中是至关重要的。鉴于它的优先地位，欧盟欢迎案文中提到受害者的权利和对受害者的援助和保护，包括向受害者

提供广泛的服务。欧盟认为，民间社会在向受害者提供服务方面可发挥重要作用，因此，对报告中承认这种作用表示赞赏。

欧盟也欢迎对有关特别报告员的作用和授权的支持。欧盟也承认联合国毒品和犯罪问题办公室在人口贩运领域中的重要作用和所做的工作。

最后，欧盟希望，所有会员国将再接再厉，预防和打击人口贩运，并且无论人口贩运发生在哪里都予以有力回击。

巴顿先生 (美利坚合众国) (以英语发言)：我们感谢佛得角和葡萄牙大使和在进程中提供极大帮助的许多谈判者。我们特别感谢科斯塔执行主任这些年来出色工作。

美国坚定致力于打击贩运人口。随着 2000 年通过《关于预防、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童行为的议定书》，国际社会首次在国际层面界定了贩运人口，并商定预防和打击贩运人口，以及保护和协助其受害者。通过这样做，它给一个古老的罪行起了一个新的名字。贩运人口从此被作为以下所有活动的总称，即获取或扣押某人从事强迫服务——不管是性贩卖、非自愿的奴役、奴隶制、债役还是强迫劳动。

美国自豪地加入 116 个国家的行列，立法禁止一切形式的贩运行为，并且渴望协作努力，解决许多可能助长贩运人口的系统性因素——从寻找供应链源头和政府采购，到移民和庇护政策。在我们寻找处理和解决这一罪行的新方法时，我们坚持《议定书》的优先地位，及其把贩运者绳之以法和保护受害者的任务。

美国坚持其立场，即国际反贩运人口的努力的重点，应当是普遍批准和执行《联合国打击跨国有组织犯罪公约》及其《关于预防、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童行为的补充议定书》，而不是在纽约设立一个新的机制。《贩运议定书》是制止人口贩运的有效行动的基石。最终，各国政府的政治意愿对打击贩运人口斗争来说至关重要。

尽管我们对是否有必要制订《全球行动计划》感到关切，但我们一直秉诚协作，以确保这项文件尽可能强有力，同时不在纽约建立任何平行进程，也不忽视巴勒莫条约或维也纳联合国打击跨国有组织犯罪公约缔约国会议的任务规定。我们认为，这项文件的最后文本基本上反映了这一点。

我们赞赏《全球行动计划》共同主持人和主要支持者处理我们的关切所作的努力。关于决议的第 6 段，美国认为，这应当限于大会议程上的一个项目，会员国将在此项目下自行报告它们为执行《全球行动计划》所作的努力。美国不会反对目前第 6 段的措辞。然而，我们不会支持未来为将这项《全球行动计划》或为审查其执行情况而可能建立的任何机制变为设在纽约的一个正式持续机制而作出的努力，因为这样做会占用技术援助或与《巴勒莫议定书》有关的其他活动的资源。

人口贩运是对国家安全、公众健康和民主制度的威胁。必须在实地采取真正行动打击贩运活动。我们希望，这项决议和作为其附件的《全球行动计划》将导致各国普遍批准和执行该议定书。

鉴于制止人口贩运具有至关重要的意义，我们高兴地加入关于这项决议及其所附《全球行动计划》的共识。

埃斯卡洛纳·奥赫达先生 (委内瑞拉玻利瓦尔共和国) (以西班牙语发言)：首先，委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表团谨向葡萄牙代表团和佛得角代表团表示感谢，它们在谈判《打击贩运人口的全球行动计划》过程中担任共同主持人，作出了不懈的努力，并表现出了专业精神、透明度和外交技巧。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国认为，贩运人口是严重侵犯人权和践踏人格尊严的行为。我们坚信，为了有效预防、控制和打击这一可怕祸患，除其他外，我们必须加强我们各国对扩大和改进有关方案和倡议的承诺，以治理和消除贫穷、不公平和社会排斥现象，因为这些现象是受邪恶贩运者之害的根本原因，尤其

是妇女、男童和女童越来越容易受这一祸害影响。这些贩运者往往是在国内和跨国界从事活动的有组织犯罪团伙的成员。

我国一直在各种国际论坛强调消除贫穷和社会不公正现象的重要性。我们建立了我国历史上迄今见过的最广泛的全国社会方案网络，目的是满足我们所有公民尤其是穷人和最弱势者的社会需要。在我国，我们有得力和广泛的打击贩运活动的立法和国家行动计划。我们忠于玻利瓦尔的理想，正在努力实现社会正义。

在这一概念框架内，委内瑞拉立法——如《妇女生活不受暴力侵犯权利组织法》——严格禁止不同形式的贩运人口活动。作为玻利瓦尔政府加强这方面国家法律框架努力的一部分，人民政权内政和司法部目前正在制定一项预防、打击和惩处贩运人口、卖淫和色情犯罪的国家行动计划。包括儿童基金会在内的国家和国际机构正在参与这项努力。

打击这一祸害的努力必须在全球范围内进行。在各个层面开展基础广泛的国际合作对于有效应对贩运人口和其他现代形式的奴役活动构成的威胁具有至关重要的意义。在这方面，我们坚信，打击这种犯罪的斗争是一项应由来源国、过境国和目的地国共同承担的责任。然而，我们认为，成为贩运人口主要市场的区域负有找到解决办法的首要责任，因为没有需求就不会有供应。此外，需求的组织者一般通过跨国网络与供应的组织者进行联络。而受害者一般是世界上的穷人，他们来自南方，也来自北方。

因此，在监测和评估贩运人口情况方面，必须加强多边主义的作用，特别是联合国的作用；监测和评估必须永远依据会员国提供的统计数据和信息。正如有人已经指出的那样，鉴于这些犯罪行为的性质，这方面的统计数据难以获得。因此，我国代表团借此机会重申，我们坚决反对某些国家完全出于政治目的而进行的有选择、单方面评估。

最后，委内瑞拉玻利瓦尔共和国支持通过并执行《打击贩运人口的全球行动计划》，因为这将使我们

能够确保这方面的所有现有法律文书得到充分和有效的适用，并促进各会员国、根据各国核可的条约建立的机制和机构、以及在联合国系统框架内制定的其他法律文书之间的协调与合作。

贝尼特斯·贝尔松先生(古巴)(以西班牙语发言)：古巴欢迎大会通过《联合国打击贩运人口的全球行动计划》。这项文书是必要的，尤其因为贩运人口现象在世界范围不断增加。

我们认为，加强国际合作对于打击这一祸害具有至关重要的意义，而这项《行动计划》将有助于在充分尊重各国主权和领土完整的基础上实现这一目标。古巴认为，协商进程产生了一项平衡的行动计划，其中包括关于具体行动的规定以及大会发出的要求采取行动打击贩运人口的政治呼吁。

我们本希望计划中能够明确提到，必须采取联合行动，而不得将单方面评估或要求强加于各国——古巴对此坚决反对。不过很明显，对贩运人口情况的任何单方面、有选择和出于政治动机的评估将完全违背我们今天通过的《全球行动计划》。因此，我们希望继续此类不可接受的做法的国家立即停止这些做法。

我们欢迎《行动计划》有关编写国家、区域和国际等层面贩运人口活动问题的全面、可靠和平衡报告的规定。此种报告应强化多边主义，使之成为打击一切形式跨国犯罪的唯一途径。

古巴而言不是贩运人口祸害的来源国、过境国或目的地国，就我国而言，我们在此领域已通过立法和措施，使我们成为预防和打击贩运人口活动规范和机制最先进的国家之一。

我们特别感谢这一进程的主持人——佛得角的安东尼奥·佩德罗·蒙泰罗·利马大使和葡萄牙的若泽·菲利普·莫赖斯·卡布拉尔大使努力在各方之间求得平衡。

最后，我要重申，古巴坚定承诺全面打击贩运人口活动，加强与国际社会和联合国的具体合作联系，共同努力预防和消除世界各地贩运人口活动。

阿勒哈利法女士(巴林)(以阿拉伯语发言):巴林代表团欢迎大会协商一致通过《联合国打击贩运人口的全球行动计划》。

我谨代表我国高兴地表示,我们诚挚感谢大会主席指派负责就此在各方之间寻求共同点,争取达成共识的艰巨任务的共同主持人——佛得角和葡萄牙两国常驻代表,尽管在此问题上情况错综复杂,意见不一。我国代表团认为,共同主持人成功地完成了这项非常艰巨的任务,对此我们深表感谢。我们也感谢所有耐心参加谈判,真诚希望就各项基本原则达成共识,并因此接受某些妥协的代表团。

巴林王国根据我国的政治取向,并作为覆盖我国生活所有各领域,特别是人权、劳工法和妇女权利领域的一个改革进程的一部分,为参加这一进程作了重要的努力。我们这样做是因为我们相信,整个国际社会应该在联合国领导下立场和以共同的声音和本着一致的目标,解决贩运人口行为,不论这种行为采取何种形式。

现在,联合国会员国有责任密切合作执行《行动计划》,以实现预期结果。巴林王国将最优先重视这项行动计划,使之成为我国立法的组成部分。

艾哈迈德先生(孟加拉国)(以英语发言):我国代表团谨感谢两共同主持人出色地指导谈判,最终导致今天以协商一致方式通过《打击贩运人口的全球行动计划》。

作为非正式的联合打击贩运人口之友小组成员,我们对整个过程表示满意。我们也要感谢积极参加过去几个月漫长谈判的所有代表团、联合国毒品和犯罪问题办公室和其他方面。现在我们已经有了《全球行动计划》,我们会员国有责任执行该计划。

鉴于贩运人口问题大多具有跨界性质,我们希望所有会员国将相互补充,共同完成遏制和消除此类交易的艰巨任务。

卡瓦克图兰先生(菲律宾)(以英语发言):有关《打击贩运人口的全球行动计划》问题的讨论已历时

多年。讨论完全可能持续多年,但图里基主席在其任期内通过行动计划的决心将辩论提升到了新的高度。因此,我国代表团特别赞赏图里基主席确保在第六十四届会议期间取得诸如通过《全球行动计划》等具体和有意义成果的勇气和远见。

同样,我国代表团高度赞扬共同主持人葡萄牙的若泽·菲利佩·莫赖斯·卡布拉尔先生阁下和佛得角的安东尼奥·佩德罗·蒙泰罗·利马先生阁下及其工作人员,他们在磋商过程中展示出能力、透明度、判断力和极大的耐心。我也要感谢安东尼奥·马里亚·科斯塔先生和联合国毒品和犯罪问题办公室(禁毒办)在计划制定过程中所发挥的非常重要的作用。

解决现今存在的奴役问题,对各国均有重要意义。禁毒办和具有执行现有文书方面专门知识的经济、犯罪和人权领域的联合国支助机构告诉我们,在这方面国际社会做得还不够。我们发现,有许多受害者没有记录,下落不明,得不到帮助,而且今后还会有更多这样的受害者。我们得知,诡计多端的贩运者利用国际社会协调不足的缺口,大发其财。

正因为如此,《打击贩运人口的全球行动计划》具有极为重要的现实意义。今后,我们应当利用一切机会报告、协助、通报和交流。我们应该大张旗鼓地公开表明,国际社会决心一体行动,揭露这种隐蔽罪行的各种表现及其受害者的遭遇。

最后让我表示,我国代表团对于协商一致通过第64/293号决议感到十分高兴。

托雷斯先生(哥伦比亚)(以西班牙语发言):首先,允许我赞扬佛得角和葡萄牙两国常驻代表作为这一进程的共同主持人所作的耐心努力和奉献。

我国尤为重视预防和打击贩运人口的罪恶活动,保护与帮助其受害者,起诉和法办这一罪行的实施者的重要国家和国际努力。在这方面,哥伦比亚已经制定重要法律框架和全面的公共政策,国家各有关部门目前正在协调执行这些政策。我国还参加各种倡议,为打击贩运人口活动提供和不断扩大国际合作。

哥伦比亚愿借此机会，就第 64/293 号决议及其附件（《联合国打击贩运人口的全球行动计划》）获得通过，发表一些意见。

首先，我国代表团要重申，对哥伦比亚而言，《联合国打击跨国有组织犯罪公约》和《关于预防、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童行为的补充议定书》，构成国际社会打击有组织犯罪和贩运人口活动的基本支柱。

《巴勒莫公约》及其关于贩运人口问题的《议定书》确立了一个具体、有效的法律框架，来预防、调查和惩罚包括贩运人口在内的形形色色的有组织犯罪，加强这方面的国际合作，并为受害者提供适当保护。切实执行这些文书对于在国内和国际上高效、一贯和协调打击贩运人口现象，一直是而且继续是不可或缺的。充分支持和保证遵守缔约国会议的任务规定和工作方向，对于切实加强各国打击跨国有组织犯罪的能力以及促进和监测《巴勒莫公约》及其议定书的执行也是不可或缺的。

第二，我国代表团愿强调，审议《联合国打击贩运人口的全球行动计划》的目的在第 63/194 号决议中有所阐明，即确保充分、有效执行《打击跨国有组织犯罪公约》和《关于预防、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童行为的补充议定书》。从这个意义上说，《行动计划》的主要贡献是，会员国继续承诺推动《巴勒莫公约》及其议定书得到普遍批准，切实加强和适用这些文书。这些文书的作用在今天通过的决议中得到了明确认可。

哥伦比亚认识到，《行动计划》主要是政治性的。我们希望其精神和愿望将有助于加强有权打击贩运人口活动的联合国系统各机关之间的协调。我们相信，执行该决议将适当体现会员国在协商中表明的政治意愿，即确保《行动计划》对在《巴勒莫公约》及其关于打击贩运人口问题的议定书框架内所开展的国际努力起到补充和支持作用。这些努力包括维护和适当尊重缔约国会议所开展的工作和确定的任务规定。

因此，必须确保《计划》任何时候都不会导致建立同《巴勒莫公约》缔约国会议已确定的机构、审查或后续机制相平行的机构或是审查或后续机制。公约缔约国第五次会议将于 10 月举行。

我国认识到，任何一个国家的努力都不足以预防贩运人口现象。采取行动遏制和根除该罪行要求作出坚定的政治承诺、开展坚决的国际政治合作和刑事司法互助。保护受害者要求在国际社会支持下加强本国行动。我们希望联合国在打击贩运人口工作中能够继续把努力和资源重点放在支持会员国充分执行《巴勒莫公约》及关于贩运人口问题的《议定书》上，支持尚未批准这些文书的国家调整其法律框架和机构能力，以便加入《公约》和《议定书》。这些具有约束力的法律文书得到各国批准，从而成为在信任、对等和有效合作的基础上开展有效国际合作所不可缺少的框架，应当是我们各国的共同目标和优先任务。

副主席穆罕默德先生(马尔代夫)主持会议。

最后，请允许我赞赏联合国毒品和犯罪问题办公室执行主任安东尼奥·马里亚·科斯塔先生的出色工作。他今天在这里，我愿代表我国政府感谢他在担任这一令人尊敬的职务这许多多年来，始终对哥伦比亚给予配合和支持。

安德拉德先生(巴西)(以英语发言)：我们欢迎以协商一致方式通过《打击贩运人口的全球行动计划》。这是对国际社会努力打击这一骇人听闻的罪行所作的宝贵贡献。我们愿感谢参与讨论的各国代表团表现出合作精神，这使谈判得以达成圆满成果。我们特别愿对这项工作的主持人、佛得角和葡萄牙常驻代表及其工作人员表示感谢，他们非常得力地领导我们开展了如此复杂和微妙的讨论，对取得圆满成果作出了决定性贡献。

鲁维亚莱斯·德查莫罗夫人(尼加拉瓜)(以西班牙语发言)：贩运人口活动这一当代形式的奴隶制度的数百万受害者今天有了结束痛苦的新希望。《打击贩运人口的全球行动计划》的通过，不仅对于本组织

而且首先对于人的生命来说是一个历史性里程碑。这些人沦为从贩运人口活动中获利的罪犯的贪婪的受害者。

早就该通过《打击贩运人口的全球行动计划》了。我们在尼加拉瓜担任大会第六十三届会议主席时，在米格尔·德斯科托·布罗克曼神父领导下，开始正式讨论通过此类行动计划的可能性。当时，该计划似乎很具争议且难以商定，因为很多代表团认为没有必要制定一项全球行动计划。然而，以白俄罗斯为首的越来越多的友好国家决定继续提请国际社会注意迫切需要制定《计划》的问题。我们感谢大会第六十四届会议主席的支持以及再次大力讨论该问题。

如今，由于会员国的决心，《全球行动计划》已成为现实。我愿特别提到为使《计划》成为现实而付出极为辛勤努力的专家们。我还愿感谢联合国毒品和犯罪问题办公室执行主任安东尼奥·马里亚·科斯塔先生及其团队，特别是 Simone Monasebian 女士。我还愿赞赏主持人、佛得角和葡萄牙代表安东尼奥·佩德罗·蒙泰罗·利马先生和若泽·菲利普·莫赖斯·卡布拉尔先生的领导和奉献。我们感谢他们的出色工作。

我们主持人的领导和智慧使得这项工作较为透明，而且考虑到了会员国的多数关切。主持人对取得这项成就所起到的作用表明，联合国面前的任何问题都可以按照国家平等和相互尊重的原则加以讨论。无论我们所代表的国家或大或小，我们始终可以在正义和诚信基础上达成共识。这项成就也清楚地表明，多边主义确实有效。

副主席克里斯蒂安先生(加纳)恢复主持会议。

结果是达成了一份涵盖问题各方面的平衡文件。它或许没有体现出我们的每个愿望——就我们而言，比如，我们本来希望进一步强调，必须使需求不再成为出于性剥削目的贩运人口的主要原因——但我们的确非常高兴，因为我们现在有了一项国际文书，它提供了广泛的战略性框架，并将有助于会员国、联合国系统和非政府组织加强集体努力的协调。

《计划》远非与现有的法律文书相抵触或重迭，而是将为促进落实国际和区域文书及机制以及为改善国际社会成员之间的协同合作做出贡献，这种协作将有助于防范此类犯罪；保护和帮助人口贩运受害者，其重点将放在人权方面，特别是妇女儿童的权利；还将有助于起诉罪犯。

尼加拉瓜代表团对批准该计划所做的承诺，反映了我国民族和解与团结政府致力于在全世界，特别是在我们中美洲地区消除这一罪恶。

特罗亚先生(厄瓜多尔)(以西班牙语发言)：厄瓜多尔代表团认为，《联合国打击贩运人口的全球行动计划》的通过重要而及时。我们通过的这份文件将给许多沦为贩运人口卑劣罪行受害者的人带来希望。我们确信《行动计划》没有违背或削弱《联合国打击跨国有组织犯罪公约》和《关于预防、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童行为的补充议定书》等国际文书。相反，它强化和补充了此类国际文书。

每年都有数百万人沦为地球上最大的非法贸易之一的受害者。人口贩运的收益填满了国际黑手党的腰包，他们从那些由于多种原因而不得不背井离乡的人所遭受的苦难中牟利。我国代表团认识到，议定书、公约或者其他此类性质的文书不能解决毫无节制的人类移徙问题。只有当原籍国为本国公民提供体面的生活条件和机会，使得离开祖国显得没有必要时，毫无节制的移徙问题才能得到解决。

为达成这一共识，我们不得不走过了十分漫长而艰难的路程。因此，我们必须认可并赞赏共同主持人葡萄牙大使和佛得角大使以及整个贩运人口问题工作组做所的宝贵工作，我们的工作取得成功在很大程度上有赖于他们的努力。

我国代表团希望表示我们对业已达成的协定深表满意，并重申我们坚定地承诺致力于落实《行动计划》。

科伦泰夫人(白俄罗斯)(以俄语发言)：白俄罗斯欢迎大会以协商一致方式成功通过《联合国打击贩运

人口的全球行动计划》这一意义重大且人们期待已久的文书。这在国际进程的发展当中是一个重要而具有象征意义的里程碑，白俄罗斯五年前便开始参与这一进程。

《行动计划》有力地体现了一种积极而影响深远的变化，这种变化正是白俄罗斯在联合国提出需要做出系统努力以加强打击贩运人口多边行动的协调和协作的主张时所积极追求的。我们欢迎大会主席阿里·图里基先生、《全球计划》谈判进程主持人、葡萄牙和佛得角常驻联合国代表何塞·菲利普·摩拉伊斯·卡布拉尔先生和安东尼奥·贝德罗·蒙泰罗·利马先生在组织谈判进程并确保其有效性方面所做的努力。

我们也欢迎各方为就在大会今天的会议上介绍的第 64/293 号决议达成共识所做的努力。我们对安东尼奥·玛丽亚·科斯塔先生表示特别感谢，他作为联合国毒品和犯罪问题办公室执行主任从一开始便积极宣传《全球行动计划》。他不辞辛苦，努力传播需要此项计划的主张，并支持成立打击人口贩运之友小组。我们感谢纽约联合国毒品和犯罪问题办公室和西蒙妮·莫纳瑟比安女士本人在《全球计划》谈判进程中为各国提供的宝贵援助。

我们走了很长的路才取得了今天这一成就，从最初的决议列出可能协调进行的联合行动，到大会的主题辩论对这一问题进行坦诚而广泛的讨论，从成立非正式之友小组，联合打击人口贩运，到共同起草并以协商一致方式通过《打击贩运人口的全球行动计划》。

我们认识到《计划》并非根治贩运人口祸患的万能良方。我们知道它并非理想。作为一份折衷文件，《计划》不能反映单个国家或集团在处理铲除贩运人口这一复杂问题时所采取的方法的多变性和具体性，但是它的确反映出一样最重要的东西——各会员国希望看到彻底解决这一复杂问题的决心。

我们确信《计划》能够调动并协调整个国际社会为预防并抑制人口贩运所做的努力，也将在一个协调、平衡且全面的框架内对这些努力加以引导。我们相信《全球计划》将为进一步扩大《联合国打击跨国组织犯罪公约》和《关于预防、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童行为的补充议定书》的缔约国名单做出贡献，并且也将帮助实现各国普遍加入这些重要的法律文书。大会今天通过《全球行动计划》，向国际社会发出一个明确而强烈的信号，即联合国既有意愿且有能力和能力结束当代的奴隶制形式——贩运人口，并将为此立即共同采取行动。

在白俄罗斯，我们认为这不是一种不切实际的方法。通过采取共同行动，我们可以证明它不是。

科万女士（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：俄罗斯联邦代表团很高兴加入就关于《联合国打击贩运人口的全球行动计划》的第 64/293 号决议所达成的协商一致。我们首先要对谈判进程主持人葡萄牙和佛得角常驻代表表示感谢。我们确信，因为他们坚持不懈，并且富有创造性地寻找平衡的措辞，以期体现出各相关国家的利益，《计划》才得以在今天通过。

此外，我们还欢迎谈判进程的所有各方采取具有建设性且负责任的方法。显然，若没有寻求妥协的政治意愿，成功起草《全球行动计划》几乎是不可能的。鼓舞人心的是，我们尽管有时对问题的理解和评价有所不同，但是仍然能够集中力量应对贩运人口带来的威胁。我们认为，只有采取全面而整体的方法，才能在消除这一祸患方面取得实质性成果。

总之，我们表示希望今天通过的《全球计划》将成为整个国际社会打击贩运人口问题的有效路线图。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目 104 的审议。

下午 4 时 50 分散会。